

**Cómo rescatar el etnotexto a través de la creación de cuentos, poemas, cantos y versos con  
el uso de lenguaje propio de la región pacífica nariñense**

Flor Mireya Samaniego Angulo

Asesor

Gustavo Adolfo Pineda Rojas

Universidad Nacional Abierta y a Distancia - UNAD

Escuela de Ciencias de la Educación - ECEDU

Licenciatura en Etnoeducación

2023

## Resumen

Este proyecto tiene como fundamento explicar el significado y la importancia del Etnotexto dentro de las comunidades como legado ancestral. El mismo que se representa a través de un lenguaje coloquial que identifica a las poblaciones rurales del distrito de Tumaco y que a través de los tiempos y con la influencia de la globalización, tiende a desaparecer. Para su realización, se hace necesario desarrollar un trabajo de investigación comunitario donde los estudiantes del grado cuarto del Centro Educativo “San Luis Robles” interactúan con los mayores de la comunidad, donde en la entrevista toman anotaciones de etnotextos y preguntan su significado para luego socializarlo y crear diversos textos que los incluyan, además de un vocabulario con su significado global. Los estudiantes lograron la interacción con la comunidad, su docente y compañeros de grado logrando ejecutar un trabajo compacto donde se destaca el trabajo en equipo, lo que conlleva al logro del objetivo. Como resultado, tanto docente como estudiantes logran comprender el significado de múltiples palabras que suenan de una forma extraña, pero que para los mayores tienen un significado vitalicio, el mismo que a través de la cartilla que se crea, pueda ser visualizado por propios y extraños y se incida en la conservación de una costumbre ancestral que es parte primordial de la cultura propia del pueblo.

***Palabras clave:*** Etnotexto, comunidad, interacción, legado ancestral, cultura.

### **Abstract**

This project is based on explaining the meaning and importance of the Etnotexto within the communities as an ancestral legacy. The same that is represented through a colloquial language that identifies the rural populations of the district of Tumaco and that through the times and with the influence of globalization tends to disappear. For its realization, it is necessary to develop a community research work where the students of the fourth grade of the Educational Center "San Luis Robles" interact with the elders of the community, where in the interview they take notes of ethnotexts and ask their meaning to then socialize it and create diverse texts that include them, in addition to a vocabulary with its global meaning. The students were able to interact with the community, their teacher and classmates, achieving a compact work where teamwork stands out, which leads to the achievement of the objective. As a result, both teacher and students were able to understand the meaning of multiple words that sound in a strange way, but that for the elders have a vital meaning, the same that through the primer that is created, can be visualized by locals and strangers and influence the conservation of an ancestral custom that is an essential part of the culture of the people.

***Keywords:*** Ethnotext, community, interaction, ancestral legacy, culture.

## Tabla de Contenido

Introducción .....	6
Diagnóstico de la Propuesta Pedagógica .....	8
Pregunta de Investigación .....	10
Diálogo entre la Teoría y la Propuesta Pedagógica .....	11
Marco de Referencia de la Planeación Didáctica .....	15
Planeación Didáctica.....	17
Enfoque Didáctico .....	19
Implementación.....	22
Reflexión y Análisis de la Práctica Pedagógica.....	24
Conclusiones .....	27
Referencias Bibliográficas .....	30
Apéndices.....	31

**Lista de Apéndices**

<b>Apéndice A</b> <i>Carpeta de Evidencias de la Práctica</i> .....	31
---	----

## Introducción

Este trabajo se presenta para conceptualizar el etnotexto, que tiene una connotación muy particular, es una expresión de lenguaje propia característica de los pueblos que por tradiciones has sido usadas en su comunicación, aunque son palabras de una manera especial de escribirse y pronunciarse y con una forma de interpretación “rara” para extraños, son parte fundamental de una trascendencia cultural. Estas expresiones son parte de una trascendencia literal que ha sido parte de las vivencias y convivencias de una comunidad específica, donde ellos conocen e interpretan su significado desde sus saberes ancestrales.

Con la desaparición o decadencia del etnotexto, decae también la construcción de saberes y permite la transformación cultural, incidiendo en factores como el social, político y económico de las regiones, generando también cambios bruscos en la identidad cultural. Estas palabras que conforman el etnotexto, son un código cultural de sometimiento en la oralidad de los pueblos desde sus características mitológicas y como fuente de transmisión incluso es aspectos religiosos. Se adoptan como estrategias de creación de estereotipos culturales, esto para el caso de las comunidades afrodescendientes, sin embargo, las comunidades indígenas en América Latina han luchado por mantener sus raíces literarias y conservar su lengua natal como mecanismo de defensa, trascendiendo así su manifestación oral a través de cantos tradicionales como en los textos literarios.

En las comunidades afrodescendientes, se ha procurado mantener su oralidad cultural a través de las manifestaciones o ritualidades religiosas propias del catolicismo. El etnotexto tiende a contra restar la hegemonía de un pueblo, es decir, la cultura heredada ancestralmente, donde se reconoce el verbo nativo o aborigen propios de una expresión colectiva. Dado y reconocido el concepto de etnotexto, lo que se busca es su prevalencia dentro de las comunidades étnicas,

donde la oralitura permite la construcción de textos que incluyan etnotextos y resaltar su importancia en los arraigos culturales e identificación cultural, de esta manera incidir en que las generaciones futuras reconozcan expresiones propias de su entorno y explicar su significado ancestral a extraños o foráneos y de esta manera contribuir a la conservación de la identidad étnica.

### **Diagnóstico de la Propuesta Pedagógica**

Los estudiantes del grado 4 de la Institución Educativa San Luis Robles son pertenecientes a la etnia negra o afrodescendiente, oscilan entre los 8 y 10 años de edad, en el grupo no se presentan personas con discapacidad física o cognitiva, el 60% pertenecen a familias monoparentales, el 30% viven con ambos padres, y el 10% residen con otros familiares distintos a sus padres.

Su desempeño académico es regular y en las jornadas distintas a las escolares, los varones desempeñan trabajo en el campo y las mujeres se dedican a la labor del hogar, esto permite que su proceso escolar no muestre los mejores resultados ya que deben ayudar a sus padres en generar ingresos para solventar sus necesidades básicas.

Sin embargo, a pesar de las circunstancias, estos estudiantes muestran interés por continuar sus estudios, finalizar secundaria y media y salir para proyectarse un futuro distinto a la vida del campo.

Con la influencia de la internet y lo que conocemos como globalización, la comunicación en los pueblos entre sus habitantes y especialmente en los estudiantes cambia constantemente, se adoptan recurrentemente expresiones que incorporan en su lenguaje y que su significado solo es comprensible entre usuarios de las diversas redes sociales, el mismo vocabulario que hace que los adultos poco lo entiendan. Esto conlleva a que el lenguaje coloquial y la conservación de la oralidad en la que se usan etnotextos tienda a desaparecer.

Al desarrollar textos de lecturas recreativas requeridas en el área de español, como cuentos, fábulas, leyendas, mitos, poemas, canciones, arrullos, entre otros, los estudiantes ya no incorporan en estos la aplicación de etnotextos o vocablos propios de su región, lo que hace que

la Etnoeducación entre en decadencia y se empiecen a perder manifestaciones propias de la cultura del pueblo.

En su mayoría, las palabras coloquiales tienen un significado muy comprensible para los nativos de la región y que se debe considerar su importancia y procurar mantenerlos generacionalmente, ya que son características propias culturales.

Cuando los niños lean o escuchen este tipo de expresiones, será fácil comprender el mensaje o la orden “X” o “Y” que sus mayores que sus mayores quieran expresar.

El uso constante de estas redes influencia en el cambio de vocabulario de estos jóvenes, ya que la interacción es con personas de todo el mundo y sobretodo de “influencers” que, al querer innovar en su estilo de vida, arrastran con la cultura propia de las regiones, implementado palabras rebuscadas o inventadas que a la larga no tienen un significado gramatical.

Es ahí donde se debe implementar en las aulas el rescate de palabras y expresiones oriundas que caracterizan a la población desde su legado ancestral. Con el pasar del tiempo, este lenguaje coloquial será totalmente desconocido para las generaciones futuras, lo mismo que traerá como consecuencia la decadencia de la entidad cultural y la Etnoeducación en aspectos orales.

### **Pregunta de Investigación**

Con base en el decaimiento del lenguaje coloquial por el uso indiscriminado de palabras implementadas por la influencia de la globalización, el etnotexto comienza a perder valor y trascendencia en las aulas de clases, incidiendo en el mal uso de la oralidad y la disminución en la construcción de textos que incluyan lenguaje propio de la región.

Para el logro de este objetivo, se trabaja con base en la pregunta: ¿Cómo rescatar el etnotexto a través de la creación de cuentos, poemas, cantos y versos con el uso de lenguaje propio de la región pacífica nariñense?

## **Diálogo entre la Teoría y la Propuesta Pedagógica**

Los etnotextos son textos de vínculos ancestrales que ha irrumpido como una producción literaria heterogénea, sus efectos estáticos tocan espacios que se relacionan con una terapia social, contienen una fuerte implicación en las tendencias actuales de deconstrucción de saberes, mapas culturales y espacios de comprensión de realidades. Son relatos con gran carga de significación, importantes por ese valor estético y cultural que los caracteriza.

La oralidad es de las manifestaciones más importantes del lenguaje, sus diversas maneras de expresión acorde al lugar donde se desarrollan, generan un aporte importante a la vida cultural y raíces de los pueblos, lo que conlleva a restituir la etnicidad. Una parte de gran importancia en la oralidad ancestral es el etnotexto, entendiéndose como como una herramienta de fortalecimiento de la identidad cultural. Para Niño (2017) el etnotexto es una:

Alternativa axiológica, como una fuente autorizada de conocimientos corográficos, como fuente también de recursos narrativos por sus propiedades totalizadoras y como una práctica discursiva directamente vinculada con los conflictos de nuestro tiempo y no como una simple verbalización nacida y terminada en los límites de culturas paraconscientes (p.45).

Con la implementación del etnotexto en la reconstrucción oral de los pueblos se busca mantener y dignificar las raíces comunicativas orales manteniendo un lenguaje ancestral, permitiendo a las futuras generaciones comprender el significado de este lenguaje especializado e incluirlo en su interacción convivencial, haciendo de este uso un espacio lúdico de mantención y aprendizaje enfocado en las culturas propias. Así pues, surge el etnotexto entendido como “piezas tomadas de la oralitura, es decir expresiones estéticas de la oralidad de una tradición

étnica, las cuales debieron transferirse a la escritura para luego elaborar una nueva producción estética escrita” (Domínguez, 2019, p. 45)

A partir de la pregunta ¿Cómo rescatar el etnotexto a partir de la creación de cuentos, poemas, cantos y versos con el uso de lenguaje propio de la región pacífica nariñense?, es necesario indagar con los mayores de la comunidad de la vereda de San Luis Robles en el distrito de Tumaco, sobre las expresiones usadas en su comunicación o lenguaje verbal desde su infancia y que consideran hacen parte de un legado ancestral comprensible entre ellos y que con el pasar de los años ya casi no se escuchan o en su defecto al ser escuchada por menores o extraños no conocen su significado, como se ha mencionado, este tipo de lenguaje o etnotexto son parte de la identidad cultural de las entidades y se requiere incluirlo en un documento o cartilla donde se construyan expresiones orales como cuentos, cantos, versos, fábulas, poemas, entre otros que llamen la atención de propios y extraños y se asimilen como una herramienta de construcción oral.

Este tipo de lenguaje suele ser jocoso y llamativo sobre todo para personas ajenas que en esta cartilla encontrarán una manera divertida de conocer sobre la tradición oral afrodescendiente.

Pérez (2011) resalta dos tipos de investigación: Investigación sobre la educación, investigación desde la educación, pero cabe resaltar en estos tipos de investigación el trabajo de campo, donde el docente siente día a día el quehacer pedagógico, donde estudia los diversos casos y empieza a generar diversas estrategias metodológicas basadas desde la problemática misma presentada y sus variadas alternativas de solución, este tipo de investigación desde el aula, permite al maestro conocer a sus pupilos, ver sus manifestaciones y entender su accionar, donde más que un dictador es un guía de aprendizaje constante y un modelo de seguimiento.

Las investigaciones sobre la educación, pueden mostrar argumentos que impliquen cambios positivos en el ámbito educativo, pero es el trabajo en el aula el que permite implementar estos argumentos hacia la mejora de los procesos académicos. En la investigación desde, el docente interactúa con el estudiante y conoce situaciones desde la raíz, lo mismo que le permite el estudio de los casos y realizar cambios que orienten al bienestar educativo dentro y fuera del salón de clases.

Desde mi rol docente, la principal función es generar confianza en mis alumnos e incitar en ellos la autoconfianza, la capacidad de indagar sin temores, en especial el temor a equivocarse, se educa con el ejemplo y el trabajo colaborativo, es ahí donde este proceso de investigación permitirá al estudiante aprender desde la resolución de sus dudas y las de los demás. Durante esta práctica, el alumno deberá interactuar con personas mucho mayor que ellos, pero siempre contarán con el apoyo y motivación del docente, quien paso a paso irá forjando el trabajo tanto individual como colectivo para la consecución de los objetivos, de esta manera, el estudiante se sentirá motivado a crear expectativas desde su propia forma de manejar la investigación dando espacio a la creatividad y desarrollar habilidades que posee, pero para el (ella), no explorados.

Este tipo de trabajo permite en ellos autonomía y la certeza de ser capaces de ir más allá de una simple tarea académica sino prepararse para llevar a cabo cada uno de los procesos que implique su desarrollo, personal, emocional, social y con proyección futurista.

En el trabajo docente, el Diario de Campo es un elemento primario, porque permite inicialmente registrar los sucesos más relevantes y que requieren mayor atención dentro y fuera del aula de clases, estos apuntes permiten al docente indagar, investigar, explorar y crear estrategias de solución a posibles causas, recrea una cercanía con la comunidad educativa y entre

tanto permite la resolución de conflictos. Además, el diario de campo le facilita secuenciar aspectos que enriquecen la misma labor.

### **Marco de Referencia de la Planeación Didáctica**

La formación en competencias busca generar el desarrollo integral del educando o de las personas en general, creando individuos capaces de desempeñarse en todos los aspectos de la cotidianeidad donde esté incluida la formación en valores enfocados a la construcción de una sociedad más afectiva y con el desarrollo de sus capacidades y habilidades múltiples para enfrentarse a los desafíos que la vida o la sociedad misma le impone.

Además, se busca mantener un nivel competitivo donde el liderazgo es la fuente principal e idónea para resaltar el pensamiento, forma de actuar y de convivir del ser humano, las competencias permiten un autoconocimiento y una forma coherente de comprender el actuar de los demás en el entorno.

De esta manera, para la comprensión del significado de etnotexto, se busca en el estudiante desarrollar destrezas de investigación para conceptualizar términos y luego asociarlos con su diario vivir, aportando a la conservación de un lenguaje coloquial propio de su tradición oral, con la construcción de expresiones que lo incluyen, el estudiante aplica lo que cree conocer y lo contextualiza con lo investigado, para luego ser capaz de compartirlo.

Desde el rol docente, implementar las competencias permite elaborar un trabajo de interacción, donde el maestro no es un dictador si no un guía que influencia en sacar a flote las destrezas del educando, permitiendo que él tome iniciativas, elabore conceptos, defienda su posición y pensamiento de forma coherente, e incite a los demás a dejar el temor o ensimismarse al momento participar de una clase activa.

Con el desarrollo de las competencias, el docente deja de ser un tirano y se convierte en el formador académico y convivencial que la generación actual requiere, creando estudiantes que son motivados a investigar, indagar, crear e impartir para masificar sus conocimientos, saliendo

del aprendizaje tradicional y obteniendo nuevas expectativas de un aprendizaje progresivo que lleva al logro de los objetivos complementado con la formación en valores y la proyección a un ser humano íntegro que aporta bienestar y liderazgo social.

## Planeación Didáctica

Con la planeación de cada clase se asegura la organización y la secuencia en el proceso enseñanza-aprendizaje, por tal motivo, el docente orientador debe conocer a ciencia cierta el tema que va a tratar, para ello debe realizar una investigación previa de manera exhaustiva que lleve al reconocimiento de conceptos y mostrar una preparación que evidencie la capacidad y la seguridad al momento de impartir a sus estudiantes.

Para conceptualizar el etnotexto, se requiere además que el estudiante realice una investigación con la comunidad y referencie los resultados en las actividades a seguir, los estudiantes encargados de realizar esta investigación son los alumnos de grado cuarto de la Institución Educativa San Luis Robles quienes inicialmente realizarán entrevistas con personas adultas nativas de la comunidad para identificar los etnotextos, con estas entrevistas se efectúa el reconocimiento del significado global de etnotextos o palabras coloquiales usadas por los mayores en la comunidad de San Luis Robles.

Exactamente, cada estudiante realizará una visita a un adulto mayor de la localidad donde debe pedirle a la persona que le cuente una anécdota o una historia, de esta narración, el estudiante debe ir tomando apuntes de palabras que considere extrañas o que no conozca su significado y preguntar qué quiere expresar con esa palabra, es decir, debe hacer un listado con las palabras y su significado. Antes de realizar las entrevistas, en el salón de clases, los estudiantes deben dar a conocer el nombre de la persona a visitar para que no haya coincidencias.

Durante la entrevista, mientras el adulto narra su experiencia o historia, el estudiante debe estar atento a la narración y resaltar y escribir las palabras que llamen su atención por no ser usadas constantemente por sus compañeros en la Institución Educativa, el entrevistador preguntará el significado de las palabras que apuntó y lo escribirá en frente de la misma para

crear un vocabulario, al final de esta actividad, el estudiante investigador debe mostrar un listado de etnotextos o palabras coloquiales usadas por el adulto en la narración.

Una vez recolectada la información se complementa el vocabulario dentro del salón de clases en la socialización de los contenidos, en esta socialización los vocabularios recolectados son depurados, se comparan significados y se empieza la construcción de un diccionario de etnotextos, En grupos de tres estudiantes, se dan a conocer los vocabularios resultados de la entrevista de cada estudiante y se depuran las listas de tal manera que los etnotextos no se repitan a no ser que tengas diverso significado.

Generando la secuencia en las actividades, una vez desarrollado el vocabulario que formará el diccionario, se realiza construcción de textos narrativos (cuentos, coplas, versos, leyendas, mitos) empleando etnotextos propios de la región. Cada grupo de estudiantes escoge el tipo de texto narrativo que va a construir y da inicio a la creación y escritura del mismo, cada estudiante da a conocer el texto que construyó resaltando los etnotextos empleados.

Para culminar este proceso, los estudiantes crean una cartilla donde incluyen el diccionario creado y los diversos textos narrativos implementando su creatividad.

### **Enfoque Didáctico**

A través de la secuencia didáctica, se inculca al estudiante a organizar sus ideas y a proyectar la consecución de los objetivos trazados, lo que permite garantizar la comprensión de la temática establecida y mostrar los mejores resultados, además de implementar la socialización, donde se comparten las vivencias, experiencias y aprendizajes, sin dejar de lado el dominio de grupo que puede reflejar en el estudiante su propia seguridad al momento de compartir sus ideas o aprendizajes.

El estudiante se vincula con la comunidad en general, en especial con los adultos, de los cuales obtienen y adquieren el conocimiento desde una base primaria y fidedigna, lo que conlleva a tener claridad en los conceptos y la disposición de impartirlos y compartirlos con propios y extraños.

El docente en su rol de guía, debe proponer en el estudiante la confianza en él mismo, para el desarrollo de las cualidades que posee ocultas o en una mínima expresión, darle a entender que su capacidad va más allá de la simple vista y que los procesos de investigación por muy mínimos que parezcan, son la raíz de un proceso que le permitirá concluir de manera exitosa su proyecto, es decir, el docente incita a aplicar estrategias de investigación comunitaria, en las que el estudiante pierde el miedo a la interacción y se vuelve más comunicativo.

Las actividades de interacción exigen en el estudiante ser recursivo y a diseñar preguntas muy concretas y de fácil comprensión para el entrevistado, lo que va a permitir que las relaciones entre conceptos interpersonales muestren coherencia y satisfacción en el desarrollo de la temática. En este caso, cuando se trata de etnotextos, se asume que son las personas adultas de la región quienes conocen el significado real de estas expresiones y son los estudiantes de básica

primaria los encargados de retomarlos y permitir que este conocimiento ancestral y étnico trascienda a través de la secuencia y creación de la cartilla.

Mientras los estudiantes trabajan de forma secuencial y organizada, implementan además el proceso de lectura y escritura, que en un proceso académico favorece su comprensión textual y manejo gramático y se da favorabilidad a las competencias en el área de lenguaje. Lo que no se puede desmeritar es que el conocimiento previo direcciona a la formación de conceptos académicos, es decir, el docente organiza y perfecciona los conceptos erróneos, pero no lejos de la realidad que tienen los estudiantes o los miembros de la comunidad que intervienen en el proceso investigativo.

Es imperioso que el trabajo lleve una secuencia acorde y relevante para que los conceptos sigan direccionados a que los resultados cumplan con lo trazado. Con este proceso, como se ha mencionado, el estudiante es motivado a indagar, cuestionar y dar a conocer sus inconformidades y conceptos propios en su ámbito de investigador, desde las comunidades hay expresiones que el docente no conoce o la interpreta desde otros términos y es ahí donde el estudiante imparte al docente su conocimiento nato, el mismo que, aunque el docente corrija, no debe incidir en que su raíz se deteriore con conceptos vanos o muy globalizados.

El proceso de investigación no solo debe ser inculcado al estudiante, sino practicado y realizado por el docente, el docente debe programar, planear y organizar sus clases, debe estar preparado para resolver cualquier interrogante que el estudiante manifieste dentro y fuera del aula de clases, y con lo mismo, dar ejemplo al estudiante para su proceso en formación tanto académica como personal.

Durante este lapso, se ha notado el interés del estudiante por querer conceptualizar y darle importancia a la conservación del etnotexto, lo mismo que permite que el lenguaje o vocablo

ancestral retome una importancia que se ha disuelto con el paso de los años. Además de incentivar el contacto con la comunidad y el compartir de saberes.

Con este tipo de trabajo, se implementan el trabajo en equipo y consolida el aprendizaje de un lenguaje propio sin dejar de lado el aprendizaje global o las competencias que exige el Ministerio de Educación Nacional, de tal manera que se cumple a cabalidad con lo requerido en el sistema educativo.

Desde el rol docente reflejo con agrado la satisfacción de ver que la motivación en la investigación por parte de los estudiantes no minimiza, al contrario, se refleja el desempeño dado gracias a las acciones y sugerencias asignadas a cada uno, no obstante, el apoyo docente ha sido continuo y presto para despejar las inquietudes de los estudiantes durante y mediante el proceso.

## **Implementación**

En el transcurso de la semana del 02 al 06 de octubre, los estudiantes seleccionaron cada uno a un habitante mayor al que le visitarían para realizarle una entrevista sobre las palabras coloquiales más usadas por ellos y su respectivo significado. La importancia de esta actividad radicaba en la interacción adulto – infante, mientras el adulto responde la pregunta, el estudiante anota en su libreta lo explicado por el adulto, si es necesario repetir la información para que quede clara. La entrevista no requiere más de 30 minutos, pero si es necesario implementar, se adquiere mayor tiempo, el prestar atención, escuchar y escribir bien, facilitan la comprensión textual y la futura socialización.

A través de la socialización se comparten y aclaran conceptos adquiridos en las diversas entrevistas, lo que hará que la construcción textual sea acorde, coherente y de fácil comprensión para todos. La fuente de recolección de la información es directa y concreta, ya que parte de un conocimiento y experiencias natas, esto favorece el aprendizaje y mejora la intercomunicación de los estudiantes.

La intervención docente guía la elaboración de los diferentes textos, dándole al estudiante la aclaración necesaria de términos según la investigación realizada con miembros de la comunidad y otras fuentes. Además de despertar en los estudiantes la necesidad de indagar, conocer y familiarizarse con elementos propio de su cultura ancestral, como lo es en este caso el etnotexto o palabras coloquiales.

Acorde a la investigación realizada por el docente se puede deducir que con el pasar de los años y la llegada de nuevas generaciones, las costumbres culturales tienden a decaer, factores como la forma de vestir, la danza, la alimentación y sobre todo la oralidad y forma de expresión han presentado cambios notorios, y esto en su mayoría debido a la globalización y su incidencia

social. Las comunidades afrodescendientes, en especial en las zonas rurales han intentado adoptar un lenguaje no muy propio y poco a poco se pierde el “etnotexto”, ese lenguaje que ancestralmente mostraba una connotación especial en su significado y que era fácil de comprender.

El mismo lenguaje que hoy propios y extraños no entienden, palabras que para las juventudes “suenan feo” y no van con su personalidad o modo de vivir, sin embargo, existen personas mayores en las comunidades que aún las expresan, y en honor a la etnicidad se deben buscar alternativas para que prevalezcan y trasciendan siguiendo parte de una identidad cultural específica.

Es por eso que a través de la reconstrucción oral se busca alternar y comprender la importancia e incide la pregunta sobre el mismo lenguaje que hoy propios y extraños no entienden, palabras que para las juventudes “suenan feo” y no van con su personalidad o modo de vivir, sin embargo, existen personas mayores en las comunidades que aún las expresan, y en honor a la etnicidad se deben buscar alternativas para que prevalezcan y trasciendan siguiendo parte de una identidad cultural específica.

### **Reflexión y Análisis de la Práctica Pedagógica**

Al implementar la secuencia didáctica se obtiene como resultado un trabajo de manera organizada donde muestra con claridad el desarrollo de los objetivos y la intención del docente de mostrar de forma idónea un proceso continuo, el mismo que deja específica los conceptos investigados y que conllevan al despeje de dudas y la ampliación de conocimiento tanto en estudiantes como el docente mismo. Además de generar constantemente interacción entre estudiantes y comunidad en general logrando la participación activa e intervención docente al momento de socializar la investigación realizada por los mismos estudiantes.

Ante la insistencia que el estudiante interactúe con los adultos mayores de la comunidad se propende a que se infunde el respeto a sus superiores y se despierte en el estudiante el interés investigativo y su capacidad de mejorar su elocuencia al momento de socializar una temática y obtener mejor dominio de grupo mientras se pierde el temor de hablar en público, ya que se muestra seguro al mostrar un trabajo de campo netamente realizado. Sin embargo, hay que seguir trabajando en el tipo de trabajo investigativo en diversas fuentes que permitan en el estudiante realizar comparaciones y por qué no generar nuevos conceptos desde el aprendizaje autónomo. Vincular más al padre de familia en el proceso enseñanza – aprendizaje y realizar un acompañamiento donde se afiancen vínculos y se enaltezca el aprendizaje académico con base en el entorno.

Es indispensable que el docente tenga en cuenta la transversalización entre los aspectos etnoeducativos y el área de Lenguaje, para que los escritos sean claros, la redacción coherente y la interpretación sea la adecuada, que a pesar de tratar los etnotextos, estos también requieren de una escritura correcta y que de igual forma sea entendible para personas extrañas que los lean o escuchen en cualquier tipo de narración o texto. La realización de ejercicios de lectura y escritura

permitirá en el estudiante desarrollar mejores entrevistas y tomar apuntes correctos que harán que su comprensión sea explícita y coherente, y las conclusiones vayan de la mano a lo requerido.

Al momento de socializar las diversas investigaciones, los estudiantes relacionan los vocabularios aprendidos dependiendo del significado que hayan encontrado, el saber lo que indica cada palabra les facilita la construcción de un texto narrativo, el mismo que de forma lúdica le sirve para su aspecto evaluativo y la implementación de su quehacer dentro y fuera de la escuela. Estos textos pueden ser utilizados en actividades propias de la escuela o de la comunidad, las mismas que a la vez enriquecen su Etnoeducación y permiten el sostenimiento de un legado ancestral que debe prevalecer. El acompañamiento continuo del docente incurre en que el estudiante sienta el apoyo necesario y lidere actividades, sirva de guía y promueva el aprendizaje continuo, a esto anexándole una serie de actividades lúdicas que hacen que el investigador (estudiante) no se desmotive y vea el lado divertido de un aprendizaje significativo.

El proveer de fuentes y herramientas para la investigación, facilita en el estudiante el trabajo a realizar, la revisión constante y las aclaraciones de conceptos mejoran la redacción y explicación de términos que luego serán utilizados en la producción textual, sin dejar de lado el trabajo en equipo y la participación y cooperación de cada uno de los integrantes del grupo de trabajo. El indagar desde fuentes primarias permite realizar un trabajo eficiente y veraz.

Un aspecto como la timidez, hace que el estudiante sienta temor al acercarse a un adulto y ejecutarle algunas preguntas, este factor incide en que no se realice un trabajo acorde, es ahí donde se debe realizar un ejercicio de concienciación en el que el estudiante despierte su capacidad de interactuar y comprenda la importancia de relacionarse con la comunidad y su entorno y obtener de ella conocimientos basados en ancestralidad y experiencia.

La precariedad en la escritura y lectura es otro incidente en la elaboración deficiente de la investigación, porque al construir un texto *x*, hay que pensar que el lector no es seleccionado y que buscará un texto que llame su atención. Esta dificultad debe ser tratada desde la raíz y darle continuidad para la obtención de resultados propicios. Es decir, se debe pensar en la construcción de un texto que va a ser visualizado por cualquier público. Para esto es recomendable continuar con el proceso de lecto-escritura y la comprensión textual para disipar o minimizar los errores de redacción que se puedan encontrar, sin dejar de lado las socializaciones en grupos para el manejo del mismo.

Las comunidades negras están en una lucha constante por la validación de sus derecho étnicos y el prevalescimiento de sus costumbres ancestrales que son la raíz de su cultura, una de estas manifestaciones es el lenguaje propio o coloquial que en las comunidades rurales aún se conserva pero que por influencia de la globalización, tiende a decaer, es por eso que a través de una cartilla que incluya etnotextos (palabras propias con su significado global) se busca realimentar estas expresiones y darlas a conocer a propios (nacientes) y a extraños para entender qué está queriendo decir el nativo con estas expresiones que suenan “raro” ante otros.

Cabe resaltar que la labor docente debe inducir en hacer un trabajo secuencial y organizado para obtener los resultados esperados, lo mismo que vigilar los procesos y despejar dudas e inquietudes que se presenten en el mismo.

## Conclusiones

El trabajo con estudiantes de básica primaria requiere de mucha capacitación, son alumnos con las ganas de afianzar su aprendizaje, y los alumnos del grado cuarto de la Institución Educativa San Luis Robles no son la excepción, con este proceso investigativo demuestran cualidades interactivas, expresión oral y la capacidad de escuchar y redactar.

A través del desarrollo de este proceso, la vinculación con la comunidad ha permitido Transversalizar los saberes previos y los saberes comunitarios de tipo ancestral, permitiendo crear textos narrativos que además de implementar la Etnoeducación permitieron mejorar su calidad interpretativa, narrativa y constructiva, además de afianzar el trabajo en equipo, incentivando a la creación de nuevas expresiones textuales usando palabras coloquiales interpretando su concepto global para darle trascendencia a un tipo de expresiones propias de la comunidad, y reconocerlas como *etnotextos*.

Se evidencia el acercamiento y la facilidad de interrogar en el contexto y dar a conocer por qué es importante el hecho de obtener la información de una fuente directa como los es los miembros de la comunidad que conservan en su lenguaje expresiones propias de sus ancestros y costumbres propias, lo que ha llevado a que los alumnos del grado cuarto revivan y fortalezcan este legado con el propósito firme que prevalezca y trascienda hacia las generaciones futuras y conserven su identidad cultural.

La ventaja en este desarrollo fue el trabajo comunitario, ya que es fácil entrevistar a una persona propia de tu comunidad, la misma que saludas todos los días a su paso y que sabe que eres el hijo de fulano o sutano y más aún, cuando sabe que va a generar un aporte significativo al proceso de formación académica.

El trabajo en equipo, presentó un poco de dificultad, porque todos querían tener la razón y dar a conocer que su investigación era mejor que la del otro, en este sentido, la docente interviene y aclara conceptos quizá equívocos o mal redactados, además de incidir en la organización de los textos para que se presente al final un trabajo de forma ordenada y consecutiva, ya que, la docente realizó con antelación su respectiva investigación y con ella el logro de ampliar su conocimiento sobre los etnotextos y explicar su significado de manera coherente.

Durante esta práctica pedagógica, se deben implementar estrategias que motiven al estudiante y le indiquen la importancia de conocer sobre sus raíces y buscar la manera de su trascendencia, quizás al principio se genere un poco de temor por suponer que el trabajo no dará los mejores resultados, sin embargo, el estar preparado y hacer una planificación de las actividades, ha permitido implementar cada uno de los pasos sugeridos en el curso, documentarse y realizar lecturas a conciencia hace que el conocimiento sea certero, el uso de estrategias metodológicas enriquece el quehacer pedagógico y afianza el proceso enseñanza-aprendizaje.

Una estrategia a implementar es que tanto docente como alumnos sean multiplicadores del concepto de etnotexto y que inciten a comprender a otros estudiantes y miembros propios de la comunidad la relevancia de la aún existencia de este tipo de palabras y que manifiestan una identidad propia, para ello se requiere reproducir y dar a conocer la cartilla creada donde se encuentran narraciones y vocabulario en general implementando etnotextos.

La participación de la comunidad y el trabajo de los estudiantes de grado cuarto al diseñar una cartilla con narraciones muy usuales, son la evidencia de un proyecto elaborado paso a paso y que ha traído consigo el logro de los objetivos plasmados.

De esto se puede concluir que cada aporte investigativo lleva a forjar la motivación de avanzar y querer conocer más, realizar más trabajo de campo e interactivo que permita el auto aprendizaje e implementar diversas estrategias, ya sea implementadas por el docente o incitadas por el mismo estudiante, lo que hace que despierte en él habilidades que quizá no conocía y que ahora le motivan a un deseo de superación e interesarse más por los aportes que pueda obtener del entorno, además de respetar el aporte de sus compañeros y buscar ayuda en otros cuando se le presenten dificultades en el transcurso de su desarrollo académico.

### Referencias Bibliográficas

- Domínguez, S. M. (2019). *Los etnotextos: una herramienta de fortalecimiento de la identidad cultural de estudiantes de sexto grado*. Revista Cedotic, 4(1), 246-264.
- Niño, H. (1999). *El etnotexto como concepto*. Folklore americano, 60, 51-61.  
<https://biblat.unam.mx/es/revista/folklore-americano/articulo/el-etnotexto-como-concepto>.
- Pérez Abril, M. (2003). *La investigación sobre la propia práctica como escenario de cambio escolar*. Pedagogía y Saberes. 18, 70–74. <https://doi-org.bibliotecavirtual.unad.edu.co/10.17227/01212494.18pys70.74>
- Rodríguez, R. M. (2003). *De la oralitura al etnotexto: un ejemplo de aplicación*. Enunciación, 8(1), 27-43.
- Vargas-Pardo, C. A. (2020). *Literaturas indígenas, etnotexto y oralituras: un corpus en constante redefinición*. Cuaderno de letras, (36), 223-240.

## Apéndices

### Apéndice A.

*Carpeta de Evidencias de la Práctica*

[https://drive.google.com/drive/folders/1lodYZd-FvzFPnDk-3qLKYx3X6v76Prgd?usp=drive\\_link](https://drive.google.com/drive/folders/1lodYZd-FvzFPnDk-3qLKYx3X6v76Prgd?usp=drive_link)